



## TRAMAT SC 500

Versio 1 / FIN  
10200002286

1/10

Muutettu viimeksi: 22.11.2012

Päiväys: 22.11.2012

### KOHTA 1: AINEEN TAI SEOKSEN JA YHTIÖN TAI YRITYKSEN TUNNISTETIEDOT

#### 1.1 Tuotetunniste

Kauppanimi TRAMAT SC 500  
Valmisteen tunnuskoodi 05934729  
(UVP)

#### 1.2 Aineen tai seoksen merkitykselliset tunnistetut käytöt ja käytöt, joita ei suositella

Käyttö Rikkakasvihäville  
Käyttötarkoituskoodi 38 Kasvinsuojeluaineet

#### 1.3 Käyttöturvallisuustiedotteen toimittajan tiedot

Toimittaja Bayer A/S, Bayer CropScience  
c/o Bayer Oy  
Keilaranta 12  
PL 73  
02151 Espoo  
Suomi

Puhelin +358 20-785 21  
Telefax +358 20-785 8213  
Y-tunnus 1053-562-3  
Toimialakoodi A011 Kasvinviljely, puutarhatalous  
Vastuullinen osasto Sähköposti: MSDS.Nordic@bayer.com

#### 1.4 Häät puhelinnumero

Häät puhelinnumero Myrkytystietokeskus  
(+358) 9-471 977 tai 112

### KOHTA 2: VAARAN YKSILÖINTI

#### 2.1 Aineen tai seoksen luokitus

Luokitus on TUKES:in hyväksyntäpäätöksen mukainen.

N Ympäristölle vaarallinen, R51/53

#### 2.2 Merkinnät

Myyntipäällyksen teksti on TUKES:in hyväksyntäpäätöksen mukainen.

Varustettava varoitusmerkinnällä.

Varoitusetikettiin merkittävien aineosien nimet:

- Etofumesaatti

Varoitusmerkki(merkit)



N Ympäristölle vaarallinen

R-lausekkeet  
R51/53

Myrkyllistä vesieliöille, voi aiheuttaa pitkäaikaisia haittavaikutuksia vesiympäristössä.

**TRAMAT SC 500**Versio 1 / FIN  
102000002286

2/10

Muutettu viimeksi: 22.11.2012

Päiväys: 22.11.2012

Noudata käyttöohjeita ihmisille ja ympäristölle aiheutuvien vaarojen välttämiseksi.

**S-lausekkeet**

S 2	Säilytettävä lasten ulottumattomissa.
S13	Ei saa säilyttää yhdessä elintarvikkeiden eikä eläinravinnon kanssa.
S29	Ei saa tyhjentää viemäriin.

**2.3 Muut vaarat**

Muita vaaroja ei tunneta.

**KOHTA 3: KOOSTUMUS JA TIEDOT AINEOSISTA****3.2 Seokset****Kemiallinen luonne**

Lieteväkeväite, suspensiokonsentraatti (SC)  
Etofumesaatti 500 g/l

**Vaaraa aiheuttavat aineosat**

R-lausekkeet EU-direktiivin 67/548/ETY mukaan  
Vaaralausekkeet Asetuksen (EY) N:o 1907/2006 mukaisesti

Nimi	CAS-Nro. / EY-Nro.	Varoitusmerkki, R-lausekkeet ja muut tiedot aineosasta		Pitoisuus [%]
		EU-direktiivin 67/548/ETY	Asetus (EY) N:o 1272/2008	
Etofumesaatti	26225-79-6 247-525-3	N; R51/53	Aquatic Chronic 2, H411	44,20

**Lisätietoja**

Tässä kohdassa mainittujen R-lausekkeiden/ vaaralausekkeet täydelliset tekstit ovat kohdassa 16.

**KOHTA 4: ENSIAPUTOIMENPITEET****4.1 Ensiaputoimenpiteiden kuvaus****Erityiset ohjeet**

Likaantunut vaatetus on heti varovaisesti riisuttava ja hävitettävä.

**Hengitys**

Siirrettävä raittiiseen ilmaan. Potilas pidetään lämpöisenä ja levossa. Otettava yhteys lääkäriin mikäli oireet jatkuvat.

**Ihokosketus**

Roiskeet huuhdeltava välittömästi saippualla ja runsaalla vedellä. Otettava yhteys lääkäriin mikäli oireet jatkuvat.

**Roiskeet silmiin**

Roiskeet silmistä huuhdeltava välittömästi runsaalla vedellä ja mentävä lääkäriin.

**Nieleminen**

Huuhdeltava suu. Pidettävä levossa. Ei saa oksennuttaa. Hakeuduttava lääkärin hoitoon.



## TRAMAT SC 500

Versio 1 / FIN  
102000002286

3/10

Muutettu viimeksi: 22.11.2012

Päiväys: 22.11.2012

### 4.2 Tärkeimmät oireet ja vaikutukset, sekä välittömät että viivästyneet

Paikallinen:, Tähänmennessä oireita ei tiedossa.

Systeeminen:, Uneliaisuus, Päänsärky, Letargia, Hengenahdistus, Ataksia, Vapina

### 4.3 Mahdollisesti tarvittavaa välitöntä lääketieteellistä apua ja erityishoitoa koskevat ohjeet

#### Hoito

Paikallinen hoito:

Alkuhoito: oireiden mukaan.

#### Hoito

Systeeminen hoito:

Alkuhoito: oireiden mukaan.

Vatsahuuhtelua ei yleensä tarvita. Jos on nielty merkittävä määrä (enemmän kuin suullinen), anna aktiivihiltaa ja natriumsulfaattia.

Ei erityistä vastalääkettä.

## KOHTA 5: PALONTORJUNTATOIMENPITEET

### 5.1 Sammutusaineet

#### Soveltuvat sammutusaineet

Käytetään vesisumua, alkoholin kestäväää vaahtoa, jauhetta tai hiilidioksidia.

#### Soveltumattomat sammutusaineet

Suuritehoinen paloruisku

### 5.2 Aineesta tai seoksesta johtuvat erityiset vaarat

Tulipalossa voi muodostua vaarallisia kaasuja.

### 5.3 Palontorjuntaa koskevat ohjeet

#### Erityiset palomiesten suojarusteet

Tulipalossa käytettävä paineilmalaitetta.

#### Muut tiedot

Siirrä tuote pois paloalueelta, tai jäähdytä säiliöitä vedellä. Säiliöiden jäädyttäminen estää paineen nousun.

Mikäli mahdollista, estä palontorjuntaveden leviäminen hiekka- tai maa-ainesvallituksella.

## KOHTA 6: TOIMENPITEET ONNETTOMUUSPÄÄSTÖISSÄ

### 6.1 Varotoimenpiteet, henkilönsuojaimet ja menettely hätätilanteessa

Ihmisten pääsy estettävä päästön/vuodon alueelle ja ihmiset pidettävä tuulen yläpuolella.

Vältettävä kosketusta läikkyneen tuotteen tai saastuneen pinnan kanssa.

Syöminen, juominen ja tupakointi kielletty läikkynyttä tuotetta käsiteltäessä.

### 6.2 Ympäristöön kohdistuvat varotoimet

Ei saa päästää pintavesistöön, viemäriin, pohjaveteen.



## TRAMAT SC 500

Versio 1 / FIN  
10200002286

4/10

Muutettu viimeksi: 22.11.2012

Päiväys: 22.11.2012

### 6.3 Suojarakenteita ja puhdistusta koskevat menetelmät ja -välineet

#### Puhdistusohjeet

Kerätään talteen inerttiin huokoiseen aineeseen (esim. hiekka, silikageeli, happoositova aine, yleinen sideaine, sahanpuru).

Säilytettävä sopivissa ja suljetuissa säiliöissä hävittämistä varten.

Lattia ja likaantuneet esineet puhdistettava runsaalla vedellä.

#### Erityiset ohjeet

Tarkista myös onko paikallisia menettelyvaatimuksia.

### 6.4 Viittaukset muihin kohtiin

Turvallisuusohjeet käsittelyyn; katso kappale 7.

Henkilökohtaiset suojaimet; katso kappale 8.

Jätteiden käsittely; katso kappale 13.

## KOHTA 7: KÄSITTELY JA VARASTOINTI

### 7.1 Turvallisen käsittelyn edellyttämät toimenpiteet

#### Turvallisen käsittelyn ohjeet

Mitkään erityiset varotoimenpiteet eivät ole tarpeen avaamattomia pakkauksia/säiliöitä käsiteltäessä; noudata asianmukaisia manuaalista käsittelyä koskevia ohjeita.

Huolehdittava riittävästä ilmanvaihdosta.

#### Palo- ja räjähdysuojaus

Mitään erityisiä varotoimenpiteitä ei vaadita.

#### Erityisiä suojautumis- ja hygieniaohjeita

Syöminen, juominen ja tupakointi kielletty ainetta käsiteltäessä.

Riisu likaantuneet vaatteet välittömästi ja puhdista ne huolellisesti ennen uudelleen käyttöön ottamista.

Tahrintuneita työvaatteita ei saa käyttää työpaikan ulkopuolella.

Pese kädet huolellisesti vedellä ja saippualla käsittelyn jälkeen ja erityisesti ennen ruokailua, juomista, purukumin pureskelua, tupakointia, wc-käyntiä ja meikkaamista.

Työn päätyttyä pestään kädet ja mennään suihkuun.

### 7.2 Turvallisen varastoinnin edellyttämät olosuhteet, mukaan luettuina yhteensopimattomuudet

#### Turvallisuusvaatimukset varastolle ja säilytysastioille

Varastoidaan tilassa, johon on pääsy ainoastaan valtuutetuilla henkilöillä.

Säilytysastiat pidettävä tiiviisti suljettuina kuivassa, viileässä ja hyvin ilmastoidussa paikassa.

Pidä poissa suorasta auringonpaisteesta.

Suojeltava kylmältä.

#### Yhteisvarastointiohjeet

Ei saa säilyttää yhdessä elintarvikkeiden, juomien eikä eläinravinnon kanssa.

### 7.3 Erityinen loppukäyttö

Katso etiketistä ja/tai tiedotteesta.

## KOHTA 8: ALTISTUMISEN EHKÄISEMINEN JA HENKILÖNSUOJAIMET

### 8.1 Valvontaa koskevat muuttujat

**TRAMAT SC 500**Versio 1 / FIN  
102000002286

5/10

Muutettu viimeksi: 22.11.2012

Päiväys: 22.11.2012

Aineosat	CAS-Nro.	Valvontaa koskevat muuttujat	Päivitetty	Peruste
Etofumesaatti	26225-79-6	10 mg/m <sup>3</sup> (TWA)		OES BCS*

\*OES BCS: Sisäinen työperäisen altistuksen raja-arvo Bayer CropScience (Occupational Exposure Standard)

**8.2 Altistumisen ehkäiseminen****Työperäisen altistuksen torjunta**

Varottava aineen joutumista iholle, silmiin ja vaatteisiin. Käytettävä henkilökohtaista suojavarustusta. Käytä suojalaseja ruiskutusliuosta valmistettaessa. Kädet ja kasvot pestävä saippualla ja vedellä ennen taukoja ja tuotteen käsittelyn jälkeen. Huolehdittava ilmanvaihdesta. Syöminen, juominen ja tupakointi kielletty ainetta käsiteltäessä.

**Henkilökohtainen suojavarustus - Loppukäyttäjä**

Erityiset ohjeet

Noudata kaikkia pakkauksen ohjeita.

Käsiensuojaus

Käytä CE-merkittyjä (tai vastaavia) nitrilikumikäsineitä (minimipaksuus 0,40 mm). Pese käsineet, jos kosketuksissa valmisteen kanssa. Hävitä käsineet, jos valmistetta pääsee sisäpinnalle, käsineeseen tulee reikä tai lika on pinttynyt. Pese kädet aina ennen syömistä, juomista, tupakointia ja käymälässä käyntiä.

Ihonsuojaus / Kehon suojaus

Suojapuku  
Kumisaappaat  
Päähine

**KOHTA 9: FYSIKAALISET JA KEMIAALLISET OMINAISUUDET****9.1 Fysikaalisia ja kemiallisia perusominaisuuksia koskevat tiedot**

Olomuoto	suspensio
Väri	ruskea
Haju	luonteenomainen
pH	6,0 - 7,5 at 100 % (23 °C)
Tiheys	ca. 1,13 g/cm <sup>3</sup> at 20 °C
Vesiliukoisuus	sekoittuu
Viskositeetti, dynaaminen	200 - 450 mPa.s at 20 °C Nopeusgradientti 20 /s
	100 - 180 mPa.s at 20 °C Nopeusgradientti 100 /s

**9.2 Muut tiedot**



## TRAMAT SC 500

Versio 1 / FIN  
10200002286

6/10

Muutettu viimeksi: 22.11.2012

Päiväys: 22.11.2012

Muita turvallisuuteen liittyviä fysikaalis-kemiallisia tietoja ei ole saatavilla.

### KOHTA 10: STABIILISUUS JA REAKTIIVISUUS

#### 10.1 Reaktiivisuus

Stabiili normaaliolosuhteissa.

#### 10.2 Kemiallinen stabiilisuus

Stabiili suositeltavissa varasto-olosuhteissa.

#### 10.3 Vaarallisten reaktioiden mahdollisuus

Vaarallisia reaktioita ei esiinny, mikäli tuote varastoidaan ja käsitellään turvaohjeiden mukaan.

#### 10.4 Vältettävät olosuhteet

Hyvin suuret lämpötilat ja suora auringonpaiste.

#### 10.5 Yhteensopimattomat materiaalit

Säilytettävä ainoastaan alkuperäisessä säiliössä.

#### 10.6 Vaaralliset hajoamistuotteet

Ei vaarallisia hajoamistuotteita, kun säilytetään ja käsitellään annettujen ohjeiden mukaisesti.

### KOHTA 11: MYRKYLLISYYTEEN LIITTYVÄT TIEDOT

#### 11.1 Tiedot myrkyllisistä vaikutuksista

Välitön myrkyllisyys suun kautta LD50 (rotta) > 2.100 mg/kg

Välitön myrkyllisyys ihon kautta LD50 (rotta) > 4.100 mg/kg

Ihon ärsytys Ei ärsytä ihoa (kani)

Silmien ärsytys Ei aiheuta silmien ärsytystä (kani)

Herkistyminen Ei herkistävä. (marsu)  
OECD TG 406, Buehlerin testi

Toistuvasta annostuksesta johtuvan myrkyllisyyden arviointi  
Etofumesaatti ei aiheuttanut elinkohtaista myrkyllisyyttä eläinkokeissa.

Mutageenisuuden arviointi  
Etofumesaatti ei ollut mutageeninen tai genotoksinen sarjassa in vitro ja in vivo -tutkimuksia.

Karsinogeenisuuden arviointi  
Etofumesaatti ei ollut karsinogeeninen rottien ja hiirten elinaikaisissa ruokintatutkimuksissa.

Lisääntymistoksisten muutosten arviointi  
Etofumesaatti ei aiheuttanut lisääntymismyrkyllisyyttä rotilla tehdyssä kahden sukupolven kokeessa.

Kehityshäiriöiden arviointi  
Etofumesaatti ei aiheuttanut kehitysmyrkyllisyyttä rotilla ja kaneilla.



## TRAMAT SC 500

Versio 1 / FIN  
102000002286

7/10

Muutettu viimeksi: 22.11.2012  
Päiväys: 22.11.2012

### KOHTA 12: TIEDOT VAARALLISUUDESTA YMPÄRISTÖLLE

#### 12.1 Myrkyllisyys

Myrkyllisyys kalalle	LC50 (Brachidanio rerio) 68,8 mg/l Altistumisaika: 96 h Koe suoritettiin samankaltaisella formuloinnilla.
Myrkyllisyys selkärangattomille vesieliöille	EC50 (Vesikirppu (Daphnia magna)) 93,2 mg/l Altistumisaika: 48 h Koe suoritettiin samankaltaisella formuloinnilla.
Myrkyllisyys vesikasveille	EC50 (Scenedesmus subspicatus) 3,9 mg/l Biomassa; Altistumisaika: 72 h Mainittu arvo liittyy ainesosaan etofumesaatti.  EC50 (Scenedesmus subspicatus) 9,0 mg/l Kasvunopeus; Altistumisaika: 72 h Mainittu arvo liittyy ainesosaan etofumesaatti.  EC50 (Lemna gibba (pikkulimaska)) 50,4 mg/l Altistumisaika: 196 h Mainittu arvo liittyy ainesosaan etofumesaatti.

#### 12.2 Pysyvyys ja hajoavuus

Biologinen hajoavuus	< 70 % Vaikeasti biologisesti hajoava. Mainittu arvo liittyy ainesosaan etofumesaatti.
----------------------	--

#### 12.3 Biokertyvyys

Biokertyminen	Lepomis macrochirus (Aurinkoahven) Biokertyvyystekijä (BCF): 67 - 144 Mainittu arvo liittyy ainesosaan etofumesaatti.
---------------	---

#### 12.4 Liikkuvuus maaperässä

Liikkuvuus maaperässä	Ei sovelleta tämän valmisteeseen osalta.
-----------------------	--

#### 12.5 PBT- ja vPvB-arvioinnin tulokset

Ei ole relevantti, sillä kemikaaliturvallisuusraporttia ei tarvita.

#### 12.6 Muut haitalliset vaikutukset

Muuta ekologista tietoa  
Ei muita mainittavia vaikutuksia.

### KOHTA 13: JÄTTEIDEN KÄSITTELYYN LIITTYVÄT NÄKÖKOHDAT

#### 13.1 Jätteiden käsittelymenetelmät

**TRAMAT SC 500**Versio 1 / FIN  
10200002286

8/10

Muutettu viimeksi: 22.11.2012

Päiväys: 22.11.2012

**Tuote**

Voidaan viedä polttolaitokseen tai erikoisjätteen käsittelylaitokseen. Huomioitava paikalliset määräykset.

**Likaantunut pakkaus**

Säiliöt on huuhdeltava kolme kertaa. Tyhjiä säiliöitä ei saa käyttää uudelleen. Ylijäänyt, käyttökelvoton tuote on hävitettävä ongelmajätteenä.

**Jätekoodi-Nr.**

020108 maatalouskemikaalien jätteet, jotka sisältävät vaarallisia aineita

**KOHTA 14: KULJETUSTIEDOT****ADR/RID/ADN**

14.1 YK-numero	<b>3082</b>
14.2 Aineen virallinen nimi	YMPÄRISTÖLLE VAARALLINEN AINE, NESTEMÄINEN, N.O.S. (ETOFUMESAATTI LIUOS)
14.3 Kuljetuksen vaaraluokka (- luokat)	9
14.4 Pakkausryhmä	III
14.5 Ympäristövaarat	KYLLÄ
Vaaran tunnusnr.	90
Tunnelikoodi	E

Tämä luokitus ei periaatteessa koske sisävesikuljetuksia säiliöaluksilla. Lisätietoa saat valmistajalta.

**IMDG**

14.1 YK-numero	<b>3082</b>
14.2 Aineen virallinen nimi	ENVIRONMENTALLY HAZARDOUS SUBSTANCE, LIQUID, N.O.S. (ETHOFUMESATE SOLUTION)
14.3 Kuljetuksen vaaraluokka (- luokat)	9
14.4 Pakkausryhmä	III
14.5 Meriä saastuttava aine	KYLLÄ

**IATA**

14.1 YK-numero	<b>3082</b>
14.2 Aineen virallinen nimi	ENVIRONMENTALLY HAZARDOUS SUBSTANCE, LIQUID, N.O.S. (ETHOFUMESATE SOLUTION )
14.3 Kuljetuksen vaaraluokka (- luokat)	9
14.4 Pakkausryhmä	III
14.5 Ympäristövaarat	KYLLÄ

**14.6 Erityiset varotoimet käyttäjälle**

Katso tämän käyttöturvallisuuustiedotteen kohdat 6–8.

**14.7 Kuljetus irtolastina Marpol 73/78 -sopimuksen II liitteen ja IBC-säännösten mukaisesti**

Ei kuljeteta irtolastina IBC-säännösten mukaisesti.





## TRAMAT SC 500

Versio 1 / FIN  
102000002286

9/10

Muutettu viimeksi: 22.11.2012  
Päiväys: 22.11.2012

### KOHTA 15: LAINSÄÄDÄNTÖÄ KOSKEVAT TIEDOT

#### 15.1 Nimenomaisesti ainetta tai seosta koskevat turvallisuus-, terveys- ja ympäristösäännökset tai -lainsäädäntö

Muut tiedot

WHO-classification: III (Slightly hazardous)

Kansalliset määräykset Valmiste kuuluu torjunta-ainelainsäädännön piiriin  
Torjunta-aine lautakunta on (pvm) antanut myyntipäällystekstin.  
Rekisteröintinumero 1784  
Soveltamisala

Ympäristöhaittojen ehkäisy:

Älä saastuta vesiä tuotteella tai sen pakkauksella.

Tramat SC 500-valmisteen suurin annostelu samalla loholla kolmen vuoden aikana on 2 l/ha (etofumesaattia 1000 g/ha). Vesieliövaikutusten vuoksi valmistetta ei saa käyttää eikä levitysvälineitä puhdistaa 25 metriä lähempänä vesistöjä. Traktoriruiskun täyttöön vesistöistä ei saa käyttää ruiskun täyttölaitetta. Ruiskutettaessa on varmistettava, ettei torjunta-ainetta kulkeudu vesiin tuulen mukana. Ylijäänyttä ruiskutusnestettä ei saa päästää vesiin.

Torjunta-aineen käytössä pohjavesialueilla (pohjavesialueluokat I ja II) on noudatettava seuraavia ohjeita:

- Salaojitetuilla pelloilla, joiden pohjamaa on läpäisevää maalajia (HHT tai sitä karkeampi), voidaan valmistetta käyttää enintään joka toinen vuosi pienimmällä mahdollisella annostuksella.
- Salaojitetuilla pelloilla, joiden pohjamaan maalaji on HHT:ä hienojakoisempaa, tai jos ruiskutuksessa käytetään riviruiskua, voidaan valmistetta käyttää tarvittaessa joka vuosi pienimmällä mahdollisella annostuksella.
- Salaojittamattomilla pelloilla valmistetta ei saa käyttää.

Talousveden hankintaan käytettävien kaivojen ja lähteiden ympärille tulee jättää vähintään 30-100 metrin levyinen torjunta-aineella käsittelemätön suojavyöhyke.

Ylijäänyt, käyttökelvoton torjunta-aine viedään ongelmajätteen keräyspisteeseen ja tyhjat, huhdellut myyntipakkaukset viedään yleiselle kaatopaikalle.

#### 15.2 Kemikaaliturvallisuusarviointi

Tälle aineelle ei tarvitse suorittaa kemikaaliturvallisuusarviointia.

### KOHTA 16: MUUT TIEDOT

Kohdassa 3 mainittujen R-lausekkeiden teksti

R51/53 Myrkyllistä vesieliöille, voi aiheuttaa pitkäaikaisia haittavaikutuksia vesiympäristössä.

Kohdassa 3 mainittujen vaaralausekkeiden teksti

H411 Myrkyllistä vesieliöille, pitkäaikaisia haittavaikutuksia.

Tiedot, jotka tässä käyttöturvallisuustiedotteessa on annettu, ovat asetuksen (EY) N:o 1907/2006 ja asetuksen (EY) N:o 1907/2006 muuttamisesta annetun asetuksen (EU) N:o 453/2010 (sellaisina kuin ne ovat myöhemmin muutettuina) mukaiset.



## TRAMAT SC 500

Versio 1 / FIN  
102000002286

10/10

Muutettu viimeksi: 22.11.2012

Päiväys: 22.11.2012

Tämä käyttöturvallisuuustiedote täydentää käyttöohjetta, mutta ei korvaa sitä. Sen sisältämät tiedot perustuvat laatimishetkellä käytettävissä oleviin, tuotetta koskeviin tietoihin. Käyttäjää muistutetaan edelleen riskeistä, jotka liittyvät tuotteen käyttötarkoituksesta poikkeavaan käyttöön. Esitetyt tiedot ovat voimassa olevan EU-lainsäädännön mukaisia. Vastaanottajia muistutetaan mahdollisista kansallisista lisämääräyksistä.

Muutoksen syy: Asetuksen (EU) N:o 453/2010 mukainen käyttöturvallisuuustiedote.

Edellisen tiedoteversion jälkeen tulleet muutokset on merkitty marginaaliin. Tämä tiedote korvaa kaikki aikaisemmat versiot.